

# Inhaltsverzeichnis

Grußwort des Oberbürgermeisters	9
Geleitwort des Direktors des Goethe-Museums	10
Geleitwort der Mundartautorin Monika Voss	11
Vorwort	12
Abkürzungen	14
Phonetische Zeichen der internationalen Umschrift	15
Einleitung	16
DIE LAUTE	
1 Die gesprochenen Vokale und ihre Wertigkeit	19
1.1 Die lang gesprochen Vokale und ihre Schreibung	19
1.1.1 Das nachgestellte Längen- oder Dehnungs-h	19
1.1.2 Das nachgestellte, nicht gesprochene, stumme Dehnungs-e	24
1.1.3 Die Verdoppelung des Vokals zum Zwecke der Dehnung	27
1.1.4 Der Dehnungs-Sonderfall als Vorschlag-e vor r	30
1.2 Die normallang (halblang) gesprochenen Vokale	31
1.2.1 Normallang gesprochene Vokale mit Tendenz zur längeren Aussprache	32
1.2.2 Normallange Vokale mit Tendenz zur kurzen Aussprache	34
1.3 Die kurz gesprochenen Vokale	35
1.3.1 Die Verdoppelung des Folgekonsonanten	35
1.3.2 Zwei unterschiedliche Folgekonsonanten	37
1.3.3 Die Mehrfachsetzung von Konsonanten	38
1.3.4 Besonderheiten und Analogien	38
1.4 Die Vokalabfolge ei > ee	39
1.5 Die Vokale i und e	41
1.6 Das normdeutsche eu und seine Wertigkeit im Düsseldorfer Rheinisch (eu = eu oder eu > eü > ü)	43
1.7 Die normdeutschen Diphthonge au und äu und ihre Entsprechung im Düsseldorfer Rheinisch	45
1.8 Die Umlaute ä, ö, ü mit ihren Varianten in der Schreibung	47
1.8.1 Der Umlautvokal ä	47
1.8.2 Der Umlautvokal ö	49
1.8.3 Der Umlautvokal ü	50

2	Die Konsonanten und ihre Funktion für die Aussprache und Schreibung der Vokale	52
2.1	Der normdeutsche Konsonant g und was im Düsseldorfer Rheinisch daraus wird	52
2.1.1	Der Konsonant j im Anlaut	52
2.1.2	Der Konsonant j im Inlaut	55
2.1.3	Das normdeutsche g wird zu r im Inlaut	57
2.1.4	Der Sonderfall des doppelten g im Inlaut	58
2.1.5	Das normdeutsche -g wird zu -ch im Auslaut	59
2.1.6	Die Konsonantenkombinationen ng und ngk	60
2.1.7	Das g in Fremdwörtern	63
2.2	Die Zischlaute -ch und -sch	63
2.2.1	Der geschriebene Zischlaut -ch in den Endungen	64
2.2.2	Der leichte Zischlaut -ch im Wortinnern bzw. im Stammwort	67
2.2.3	Die Pronomina ech, mech, dech, sech, Üch, üch	68
2.2.4	Der leichte Zischlaut ch an Stelle des normdeutschen g	69
2.2.5	Der leichte Zischlaut bei Diminutiven	69
2.2.6	Der scharfe Zischlaut sch	70
2.3	Der Rachenlaut ch	73
2.3.1	Der Rachenlaut nach dunklen, lang gesprochenen Vokalen	73
2.3.2	Der Rachenlaut nach kurz gesprochenen Vokalen	74
2.3.3	Normdeutsches Rachen-ch wird zu h im Düsseldorfer Rheinisch	74
2.4	Die Konsonanten l und r	75
2.4.1	Die Mutation zu h (Dehnungs-h) durch Wegfall von l bzw. r	75
2.4.2	Kurze Aussprache des Vorläufervokals bei l + Folgekonsonant	76
2.5	Andere Konsonantenkombinationen mit kurzer Aussprache des Vorläufervokals	77
2.6	Der Doppelkonsonant qu, kw	78
2.7	Das Eszet – sz = ß – zur Bezeichnung eines langen Vokals	79
2.8	Das v und das w im Wortinnern	81
2.9	Die Konsonanten z, tz, zz	83
2.10	Das »überflüssige« Einschub-s	85
2.11	Die normdeutsche Präposition »zu« und ihre Schreibweise im Düsseldorfer Rheinisch	87
2.12	Das normdeutsche »aus« und seine Entsprechung im Düsseldorfer Rheinisch	89

## DIE WÖRTER

1	Die Homophone und deren Schreibweisen	93
2	Fremdwörter, deren Schriftform und Bedeutung im Düsseldorfer Rheinisch	99
2.1	Romanische Wörter im Düsseldorfer Rheinisch	100
2.1.1.	Französische Ausdrücke im Düsseldorfer Rheinisch	101
2.1.2.	Wörter französischer und lateinischer Herkunft im Düsseldorfer Rheinisch	105
2.1.3.	Total assimilierte Ausdrücke französischer Herkunft	107
2.2	Englische bzw. anglo-amerikanische Ausdrücke im Düsseldorfer Rheinisch	109
2.3	Niederländisch-holländische bzw. flämische Ausdrücke	109
2.4	Jiddische Lehnwörter im Düsseldorfer Rheinisch	110
2.5	Geographische Ländernamen	113
3	Wortkontraktionen im Düsseldorfer Rheinisch	113
3.1	Verben mit angehängten Personalpronomen im Nominativ	114
3.2	Verben mit angehängten Personalpronomen in einem anderen Kasus als dem Nominativ	118
3.3	Konjunktionen mit angehängten Personalpronomen	118
3.4	Kontraktionen zwischen Präpositionen und Artikel	118
4	Wortdetraktionen	119
5	Präpositionen	120
6	Konjunktionen	122
7	Präfixe und Suffixe im Düsseldorfer Rheinisch	123
7.1	Präfixe	123
7.2	Suffixe	124
8	Genusveränderungen der Substantive	125
9	Zeitangaben und deren Schreibweise	127
9.1	Die Jahreszeiten	127
9.2	Die Monate	127
9.3	Die Festtage	128
9.4	Die Wochentage	129
9.5	Die Tageszeiten	130
9.6	Die Uhrzeiten	131
10	Die Zahlen und deren Schreibweise	131
11	Düsseldorfer Stadtteile, deren Benennung und Schreibweisen	132
12	Vornamen und deren Schreibweise	134
13	Anredeformen	135
14	Sprachliche Besonderheiten, »Schwierigkeiten«	137

## GRAMMATISCHES

1	Die Deklinationen	139
1.1	Die Deklination der Artikel	140
1.2	Die Deklination der Possessivadjektive	142
1.3	Die Deklination der Relativpronomen	143
2	Die Reflexivpronomen	144
3	Die Fragewörter, ihre Lexik, ihre syntaktische Funktion, ihre Deklination, ihre Schreibweise	145
	Nachwort	149
	Literaturverzeichnis	150